

CCC Heep Woh College Monthly Report

October 2025

English Version	Chinese Version
A. Report from Principal and Vice Principals	A. 校長及副校長報告
<p>The Principal:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1/10 Attended the Hong Kong Education Sector's Flag-raising Ceremony in celebration of the 76th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China. ● 1/10 Met with chip experts from Beijing University to discuss the promotion of chip education in Hong Kong. ● 1/10 Visited the Central and Western District Miniature Art Exhibition to make final preparations for the opening of the school's exhibition. ● 2/10 Representatives from the University of Toronto and Columbia International College of Canada visited Heep Woh College for an exchange session with our teachers and students. ● 4/10 Presented Heep Woh College's "Personalized Growth Portfolio" at the Knowledge Management course at The Hong Kong Polytechnic University. ● 4/10 Led students to attend the 80th Anniversary of the Victory of the War of Resistance Against Japanese Aggression and World Anti-Fascist War Commemorative Event and the Launch Ceremony of the Patriotic Education Partnership Program. 	<p>校長：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 1/10 參與香港教育界慶祝中華人民共和國成立七十六周年升旗禮 ● 1/10 與北京大學芯片專家會面，探討在香港推動芯片教育。 ● 1/10 參觀中西區微型藝術展，為學校展覽開幕作最後準備。 ● 2/10 多倫多大學及加拿大哥倫比亞國際學院代表到訪協和書院與師生交流。 ● 4/10 於理工大學知識管理課程介紹協和書院「個人成長檔案」 ● 4/10 帶領學生出席「抗戰勝利暨世界反法西斯戰爭勝利 80 周年」紀念活動暨愛國主義教育協作夥伴計劃啟動禮。 ● 6/10 與副校長及輔導委員會代表參加聯校危機介入培訓 ● 10/10 出席家長工作坊 ● 11/10 與周啟誠老師於區會中、小學銜接交流座談會中介紹協和書院 ● 11/10 出席慈恩基金會學業進步獎頒獎典禮，恭賀得獎的 13 位學生。

- 6/10 Participated in the Joint-School Crisis Intervention Training with the Vice Principals and representatives from the Guidance Committee.
- 10/10 Attended a Parent Workshop.
- 11/10 Introduced Heep Woh College with Mr. Chow KS at the CCC Primary and Secondary School Articulation Seminar.
- 11/10 Attended the Grace Charity Foundation's Academic Progress Award Ceremony to congratulate the 13 award-winning students.
- 14/10 At the invitation of the Guangdong Provincial Department of Education, attended the "Guangdong-Hong Kong-Macao Same-Class" Education Forum in Guangzhou to introduce Heep Woh College's "Miniature Art Interdisciplinary Learning Project" and ecological education to educators in the Greater Bay Area.
- 17/10 Attended a Parent Talk.
- 18/10 Served as a guest speaker at a community talk on Secondary School Admission.
- 19/10 Served as a guest speaker at a Secondary School Admission talk for parents at a church in San Po Kong.
- 22/10 Visited Huawei in Shenzhen with CCC secondary school principals to observe and explore future collaborations.
- 23/10 Led students to introduce Heep Woh College at SKH Kei Tak Primary School.
- 26-30/10 At the invitation of the Wuxi Education Bureau, attended the "Wuxi-Hong Kong Principals' Professional Development Programme" at Nanjing University and

- 14/10 應廣東教育廳邀請到廣州參加「粵港澳同一堂課」教育論壇，向大灣區教育工作者介紹協和書院「微型藝術跨學科學習計劃」與生態教育。
- 17/10 出席家長講座
- 18/10 在社區升中講座擔任嘉賓
- 19/10 在新蒲崗一所教會擔任升中家長講座嘉賓
- 22/10 興區會中學校長到訪深圳華為，考察及探討未來合作。
- 23/10 帶學生到基德小學介紹協和書院
- 26-30/10 應無錫教育廳邀請到南京大學參加「錫港校長高級研修班」並與無錫市湖濱中學及金陵中學兩所姊妹學校交流。

副校長：

- 23/10 陳伊玟副校長接待香港文體旅交流協會創會會長朱龍斌先生及李軒葆先生，兩位先生來自北京市政協委員，本校與協會討論及交流未來可開展文化、藝術、非遺等教育項目及京港兩地師生的交流活動。兩位先生到訪微型藝術展覽館，本校學生代表接待及介紹展館內的藝術品。
- 24/10 本校為中一至中三級同學舉行了週會，陳伊玟副校長向同學介紹校本「個人成長檔案」。週會上展示了電子平台的操作介面，指導學生如何記錄學業成績、課外活動、服務經驗、比賽成就及領袖經驗等。同時亦闡明檔案的用途，包括協助學生了解個人強項、訂立長遠學習目標，並為未來申請獎學金或交流計劃等提供重要參考。學校鼓勵學生盡早建立並持續更新檔案，以記錄在校期間的成長與發展歷程。

engaged in exchanges with two sister schools, Wuxi Hubin High School and Jinling High School.

Vice Principals:

- 23/10 Vice-principal Ms. Chan YM hosted Mr. Edward Zhu and Mr. Li Hinbao, the Founding Presidents of the Hong Kong Cultural and Sports Tourism Exchange Association. They are members of the Beijing Municipal Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC). Our school discussed and exchanged ideas with the Association on potential future educational projects focusing on culture, arts, and intangible cultural heritage, as well as student and teacher exchange programs between Beijing and Hong Kong.

The guests also visited our Miniature Art Exhibition Gallery, where they were received and given a tour by our student representatives, who introduced the various artworks on display.

- 24/10 S1-S3 Assembly was held to introduce the school-based Personalized Growth Portfolio. The digital interface was showcased, demonstrating how students can record their academic results, extracurricular activities, service records, achievements, and leadership experiences. The purpose of the portfolio was explained to help students understand their strengths, set long-term learning goals, and prepare for future applications such as scholarships and

- 26/10 戴子迪副校長出席第十八屆黃大仙區傑出學生選舉頒獎典禮恭賀本校得獎學生，包括 6C 李子燊及 6D 鄭偉誠（高中組：十大傑出學生），以及 4A 葉穎欣（初中組：優秀學生）。



exchange programmes. Students were encouraged to start building their records early to document their growth throughout their school life.

- 26/10 Mr. Tai TT attended The 18th Wong Tai Sin Outstanding Students' Selection Prize Presentation Ceremony to support our awardees, including 6C Li Tsz San and 6D Cheng Wai Shing (Senior Group: Top 10 Outstanding Students) and 4A Yip Wing Yan (Junior Group: Excellent Student).

B. Administrations & General Affairs

- In October, the General Affairs Committee is handling several major projects to improve the functionality and safety of various school facilities. Repair and maintenance work is done in different rooms. The following is a list of various maintenance items:

Floor	In-house Maintenance	Quantity
/	Air conditioner repairs	3
/	Light tube/lamp repairs	11
/	Door lock repairs	5
Floor	Emergency Repairs	Quantity
2	Ceiling peeling-off (corridor) repairs	1
5	502 ceiling peeling-off repairs	1
Floor	Major Repairs	Quantity

B. 行政與校務

- 在十月的維修保養中,總務委員會正在處理多項大型工程以提升學校設施的運作和維持安全性。當中包括不同房間的維修和保養工作。以下為各維修保養項目的列表:

樓層	校內維修保養項目	數量
/	維修冷氣機	3
/	維修光管/燈	11
/	維修門鎖	5
樓層	緊急修葺 (Emergency Repairs)項目	數量
2	走廊天花石屎維修	1
5	502 室 天花石屎維修	1
樓層	大規模修葺 (Major Repairs)項目	數量
3	拆除損壞防火門 (315 室附近)	1

3

Damaged fire door (near 315)
removal

1

- By the grace of God, and through the joint efforts of our teachers from various subjects and committees, administrative staff, and janitors, the "Miniature Art Learning Gallery" has been successfully completed and has launched the first phase of its exhibition program after nearly a year of preparation.



- 11/10 Members-elect of the 25th Parents-Teachers' Association held a meeting for mutual selection of the committee members and a preparatory meeting.

- 蒙神恩典，並憑著不同科目、委員會的教師、校務處職員及工友的共同努力，經過差不多一年的籌備，「微型藝術學習館」已完工並開展第一期展覽計劃。



- 11/10 第二十五屆家長教師會候任委員舉行互選會議及預備會議。

- 11/10 The Parental Affairs Committee held the Secondary One Parents Support Group. School social workers, parent ambassadors from the Jockey Club “Promoting Family Resilience” project and social workers from the Salvation Army shared topics related to parent-child communication. S1 Parents also formed groups and shared their opinions about helping their children adapt to secondary school life.



- 17/10 The Parental Affairs Committee and the Academic Excellence Committee co-organised a parent talk titled “Understanding the preferred learning styles of children”. A representative from Edvenue shared insights about preferred learning styles and ways to understand and enhance children’s learning interest and effectiveness for S1 parents.
- 24/10 The Parental Affairs Committee co-organised a parent talk with the Student Discipline Committee. A social worker from Zion Social Service Yuk Lai Hin Counselling Centre



- 11/10 家長事務委員會舉辦「中一家長同行小組」，學校社工、賽馬會抗逆有「家」計劃之家長抗逆大使及救世軍社工分享有關親子溝通的課題，中一家長亦分組分享有關協助子女適應中學生活的心得。



delivered a talk on topics related to peer pressure and interpersonal relationships of adolescents. After the talk, "Tea gathering with Mr. Lui II" was held for sharing and discussion of themes related to children's growth and school development.



- 17/10 家長事務委員會與學術部合辦家長講座「了解子女的學習風格」，由 Edvenue 的代表向中一家長分享有關不同的學習風格及協助子女學習的方法。



- 24/10 家長事務委員會與訓導委員會合辦家長講座「如何面對朋輩?」，由錫安社會服務處勗勵軒輔導中心社工主講有關朋輩壓力及青少年的人際關係的課題。講座後舉行「呂校長茶聚(二)」，校長與家長互相分享及探討與孩子成長及學校發展相關的主題。



C. Academic Affairs	C. 學務
<ul style="list-style-type: none"> ● 13/10 The Academic Excellence Committee Mentorship Programme kicked off by a tea gathering. The event included a speech by Ms Cheung(Vice principal), an explanation of the programme's objectives by teachers, and Alumni sharing their school life, interactions between teachers and students. Committee teachers will serve as mentors, closely supporting participating students throughout the coming year. ● 17/10 S1 Parents' Talk Understanding the preferred learning styles of children" (See report of Parental Affairs Committee) ● 27/10 The Academic Prefect Team hosted an Organisation Workshop after school for S1-S2 students. The Academic Prefects successfully equipped students with vital study skills by covering methods for organising materials, using the Student Handbook to track tasks, and effective notetaking. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 13/10 學術委員會師友計劃迎新茶會，內容包括張栢如副校長分享、老師講解師友計劃的目的，當天亦邀請了校友林柏希及陳德銘分享他們中學時期的學習生活及師生交流。計劃由學術委員會教師擔任友師，在未來一年與參加學生親密同行。 ● 17/10 中一家長講座「了解子女的學習風格」（請參閱家長事務委員會報告） ● 27/10 領袖生在放學後為中一至中二年級的學生舉辦了一個整理工作坊。學術幹事成功地教會學生重要的學習技巧，包括如何整理資料、使用學生手冊監察任務，以及有效的筆記方法。
<p>English Department</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 20/10 Mr. Tang SF and Ms. Ko KY attended a briefing session organised by the HKEAA on the 2025 HKDSE English paper, where they acquired valuable insights into candidate performance and received recommendations from the chief examiners. 	<p>英文科</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 20/10 鄧兆丰老師及高潔瑩老師出席了由香港考試及評核局主辦的 2025 年 香港中學文憑考試英文科簡介會，當中各試卷主考員分析考生整體表現並提供建議，加深老師對英文科評估的了解。

Mathematics Department

- 12/10 Our school sent thirty-three students from S1 to S5 to participate in Thailand International Mathematical Olympiad 2025 (Hong Kong Region). The participants achieved a total of 4 Gold Awards, 9 Silver Awards, and 20 Bronze Awards.
- 14/10 Mathematics Society held the "Rubik's Cube Competition" to enhance students' interest in mathematics.
- 15/10, 27/10, 10/11 and 2/12. The S6 Mathematics Multiple Choice Training Classes were conducted after school. Students were divided into groups based on their mathematical abilities, focusing on MC techniques commonly used in public examinations.
- 19/10 The 19th Hong Kong Primary Schools Mathematics Competition, co-organized by our school and the Department of Applied Mathematics of The Hong Kong Polytechnic University, has begun accepting registrations. Competition details and sample questions have been uploaded to the school's website for public viewing.

數學科

- 12/10 本校共派出 33 位中一至中五同學參加由奧冠教育機構舉辦泰國國際數學競賽初賽 2025(香港賽區)，共獲得 4 個金獎，9 個銀獎及 20 個銅獎。
- 14/10 數學學會舉行「扭計骰體驗賽」活動，透過活動提昇同學對數學的興趣。
- 15/10，27/10，10/11 及 2/12 中六級數學科多項選擇題訓練班於放學後進行，按同學的數學能力分組上課，課堂內容主要教授在公開考試時常用的 MC 技巧。
- 19/10 本校及香港理工大學應用數學系合辦之第十九屆全港小學數學，比賽已於本月份開始接受報名，比賽內容及模擬試題亦已上載到本校網頁供公眾人士查閱。



Science KLA

- A team of six S3 students participated the “International Junior Science Olympiad” Competition organized by the Hong Kong Education Bureau. 3C Yeung Man Lok and 3A Wu Kefei got 2nd and 3rd class Honour respectively.
- Six S6 students participated in the Hong Kong Secondary School Health Exhibition Presentation Competition 2025 (Preliminary Round) organized by the Faculty of Medicine, the Chinese University of Hong Kong and earned a Silver Award.
- Four teams of S4 students applied for the CLP Energy Innovation for Smart City Competition, which is organized by CLP Power Hong Kong Limited. The application result will be released in early November.
- 4/10 & 11/10 twenty-two S1 to S4 students participated in “Hong Kong Aerospace Research Lecture Series” organized by Space Museum of Hong Kong.
- 15/10 Mr. Au CY and Mr. Wong KW attended the seminar “Assessing Student Learning Series for Physics: Briefing Session on 2025 HKDSE Physics Examination (New)” organized by Hong Kong Education Bureau, so as to facilitate teaching and learning.
- 17/10 Inter-House Science Quiz Competition was successfully completed. The atmosphere was very positive. The Champion is Bigelow House, the First Runner-up is Lowery House, and the Second Runner-up is Schaefer House.
- 18/10 Mr. Lau CK attended the seminar ‘SS Assessing Student Learning Series: HKDSE Chemistry SBA Annual

科學學習領域

- 一隊合共六名中三同學參加了由香港教育局資優教育組主辦的「國際初中科學奧林匹克」比賽，其中 3C 楊汶洛及 3A 吳可菲分別獲得二等及三等獎。
- 六名中六學生參加了由香港中文大學醫學院主辦的 2025 年香港中學健康展覽報告比賽 (初賽) 獲得銀獎。
- 四組中四學生隊伍已報名參加由香港中華電力有限公司舉辦的「中電智能都會創新能源比賽」。參賽結果將於十一月初公佈。
- 4/10 及 11/10 二十二名中一至中四同學參了由香港太空館舉辦的「香港航天科研」講座系列。
- 15/10 歐智耀老師及王國威老師出席教育局所舉辦的「物理科學學習評估系列：2025 香港中學文憑物理科考試簡報會（新辦）」，以優化其教與學。
- 17/10 四社科學問答比賽順利完成，氣氛良好，比賽競爭激烈，冠軍是碧盧社，亞軍是羅莉社，季軍是施禮婦社。
- 18/10 劉志建老師出席了由教育局課程支援組舉辦的「SS 評估學生學習系列：HKDSE 化學 SBA 年度教師會議（2025/2026）」研討會。

Teachers' Conference (2025/2026)' organized by Curriculum Support Division in EDB.

- 21/10 Monthly newsletter of Science Society, "Sound of Science" was issued with the theme of "Impact of Ocean Acidification".
- 24/10 Ms. Yau HY and Ms. Tsui KL attended the seminar 'SS Assessing Student Learning Series: Briefing Session on 2025 HKDSE Biology Examination' organized by Innovation Technology Education Division. Ms. Wong KC attended the same seminar on 28/10.
- 26/10 six S1 to S4 students participated in "Monthly Science Quiz competition" organized by Science Society.
- 26/10 eighty-one S1 to S5 students participated in "Inter-house Science Quiz Online Competition" organized by Science Society.
- 29/10 one hundred and thirty-two S1 to S4 students participated in "Information Day Chop Design Competition" organized by Science and Technology Key Learning Area.
- 29/10 One team of three S2 and two S4 students was nominated to join the "Hong Kong Budding Scientists Award Competition" organized by the Hong Kong EDB.
- 31/10 Mr. Lau CK attended a seminar on "Digital Education AI in Education Series - AI Literacy and Skills: Using Generative AI to Design Learning Materials" organized by Hong Kong Education Bureau.

- 21/10 科學學會出版了《理聲》月刊，主題為「海洋酸化的影響」。
- 24/10 邱凱欣老師及徐家麗老師出席了由創新科技教育組舉辦的研討會「評估學生學習系列：2025 香港中學文憑考試生物科簡介會」。王翹楚老師於 28/10 出席了同一研討會。
- 26/10 六名中一至中四同學參加了由科學學會主辦的「每月科學問答競賽」。
- 26/10 八十一名中一至中四同學參加了由科學學會主辦的「四社科學問答網上比賽」。
- 29/10 一百三十二名中一至中四同學參加了由科學及科技學習領域主辦的「資訊日印章設計比賽」。
- 29/10 一隊由三名中二及兩名中四同學組成的團隊獲提名參加由香港教育局主辦的「香港青苗科學獎比賽」。
- 31/10 劉志建老師參加了由香港教育局舉辦的「數位教育人工智能系列 - 人工智能素養與技能：運用生成式人工智能設計學習教材」研討會。

PSHE KLA

- 13/10 6D student Lui King Hymn entered the Economics Short Essay Analysis Competition organised by Hong Kong Association of Economics Education. He was awarded a Merit for his essay 'Economics in Football'.

Arts KLA

- 4/10 Mr. Wan KM attended two "Outstanding Teachers' Classroom Sharing Series" lectures organised by HKFEW - (1) "How to Plan School-Based Curriculum to Promote Patriotism Education" and (2) "How to Effectively Promote Patriotism Education in Schools".
- 22/10 An Art Elite class, which allowed students a chance to learn more about arts after school, was organized.
- 27/10 The VA department organized an ECA workshop, titled "Mask Design Workshop." Students would learn different forms of arts in the workshop.

個人、社會及人文教育學習領域

- 13/10 六年級 D 班同學呂敬謙參加了由香港經濟教育協會舉辦的活學經濟短文分析比賽。他的文章《足球中的經濟學》獲得了優異獎。

藝術教育學習領域

- 4/10 溫家明老師參加了兩個香港教育工作者聯會的優秀教師課堂分享, 題目為(1)如何規劃校本課程促進愛國主義教育及(2)如何有效推動愛國主義教育植根校園。
- 22/10 溫家明老師舉辦了一個精英藝術班, 給予同學更多機會在課後學習視覺藝術。
- 27/10 視覺藝術科舉辦了面具設計工作坊, 讓同學了解不同種類的藝術創作。

Physical Education KLA



- 22-31/10 The Asian Youth Games took place in Bahrain. We are incredibly proud that Chow Tin Nok of Class 4B was chosen to represent Hong Kong, demonstrating his remarkable abilities in the high jump and doing our city proud!
- 23/10 The Schools Sports Federation of Hong Kong, China held the Outstanding Athlete Award Ceremony for the 2024-2025 academic year during the summer vacation. 3A Lee Cheuk Yin was honored with the Rising Star Award for his outstanding performance in the inter-school athletics competitions. His awards include a certificate, a trophy, and a scholarship of one thousand dollars.

體育學習領域



- 22-31/10 每四年一度的亞洲青年運動會將於巴林盛大舉行。4B 的周天諾榮獲香港代表隊的殊榮，將在田徑跳高項目中展現他的卓越才能，為香港爭光！





- 23/10 中國香港學界體育聯會於暑假舉行了 2024-2025 年度傑出運動員頒獎典禮。3A 李卓彥因在學界田徑賽事中表現出色，榮獲崛起之星獎。他的獎項包括證書、一座獎盃及一千元的獎學金。獎項由陳伊玟副校長在早會期間頒發，以示嘉許。

D. Life Education

Student Discipline Committee

- Five S5 joined a Chinese drama performance organized by the Hong Kong Chinese Culture Development Association. The theme is about a famous Chinese character, Mulan. They were awarded the 2nd runner-up in the competition. The competition aims to enable the students to experience the people and events of ancient times, understand the thoughts, emotions, and deeds of their predecessors, develop historical awareness, and cultivate students' appreciation for Chinese culture, national identity, and ethnic sentiment.



D.生命教育

訓導委員會

- 本校學生 5A 楊善盈、5A 游恩彤、5B 文凱澄、5D 陳臻、5D 王朝中於早前參與了「家· 在黃大仙 國家安全 身份認同——『古時人物· 今時舞台』中國故事人物演繹比賽」決賽，並以自創劇目<<古今木蘭>>獲得該比賽季軍。





- Four students joined a video taking competition organized by the Hong Kong Police. The theme is about being aware of scams. They were the champion of the competition.



- 27/10 A lunchtime games booth about anti-drugs was organized by Hong Kong Lutheran Social Service (Rainbow).



- 本校學生 5A 李瑞楠、5A 楊善盈、2A 楊梓楠及 2D 鄧詠珊於早前參與了「防騙一分鐘 2.0 短片拍攝比賽」，並榮獲冠軍。



- 27/10 路德會青彩中心到校，為本校學生舉辦午間禁毒攤位。

Student Guidance Committee

- 3/10 The 23rd Guidance Prefect Team held its inauguration ceremony and barbecue gathering.
- 27/10 The Guidance Prefect Team conducted internal training with the theme "School Campus Crisis Management."

學生輔導委員會

- 3/10 第 23 屆輔導生隊舉行就職禮暨燒烤聯歡會。
- 27/10 輔導生隊進行內部訓練，主題為「校園危機處理」。



Religious Education Committee

- 2/10 The first Power Up lunch session for teachers was successfully held. Twenty one teachers attended; we enjoyed a relaxing and fun time together with fruits, mooncakes, and riddle games.
- 15/10 The first Christian Fellowship was held, with thirty-eight students attending the welcoming party. We sang hymns, played games, and made new friends.

宗教教育委員會

- 2/10 第一次老師加油站午間團契順利舉行。共有二十一位教師參加，大家一邊享用水果與月餅，一邊進行猜燈謎遊戲，度過了一段輕鬆愉快的時光。
- 15/10 基督徒團契舉行，共有三十八位學生參加迎新派對。同學們一同唱詩歌、玩遊戲，互相認識，氣氛融合。



Extra-curricular Activities Committee

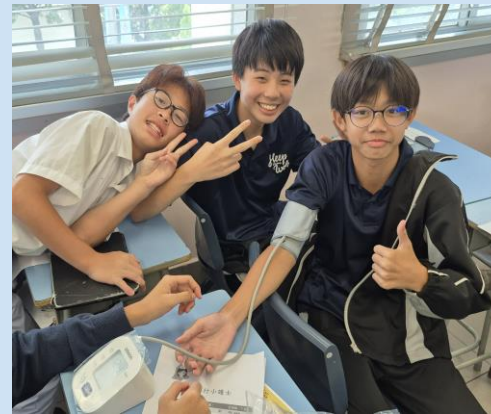
- 2-3/10 The Students' Association organized inter-class dodgedisc competitions for graduates.



- 3, 17, 31/10 All S2 students participated in the school-based program, "Jockey Club Volunteer Together", which consisted of two preparation sessions and a voluntary service conducted by students on 31/10.
- 15/10 A series of junior leadership training programs was launched in October, involving around twenty junior students and running through March.

課外活動委員會

- 2-3/10 學生會為畢業班舉辦班際躲避飛盤比賽。
- 3, 17, 31/10 所有中二級學生均參加了「賽馬會眾心行善」義工服務計劃。該計畫包括兩節準備課程，以及在 10 月 31 日進行的義工服務活動。



- 15/10 一系列由十月份至三月份的初中領袖訓練於本月展開，有大約 20 位初中同學參與。

Career and Life Planning Education

- 2/10 Admission talk about pathways to the University of Toronto was held in the school library. Students learned about diverse program offerings, application processes, and campus life. The session provided valuable insights, assisting attendees in exploring their future academic pursuits at the university.



- 10/10 Career planning activities were held on the Life-wide Learning Day. S6 students visited the “HKU SPACE Community College” and “HKUSPACE PLK Stanley Ho Community College” to understand the curriculum and advancement information of the institutions, and plan for multiple pathways.



生涯規劃教育委員會

- 2/10 舉辦「多倫多大學升學講座及分享會」。透過活動，學生了解院校的不同課程、申請程序及校園生活。學生能擴闊視野，增加對境外升學的了解，探索多元出路。



- 10/10 全方位學習日舉辦生涯規劃活動，中六學生參觀「香港大學專業進修學院及「香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院」，了解院校的課程內容及升學情況，為多元出路作準備。

- 11/10 Visit to the "CUHK Information Day". Students can gather information and understand the campus environment.



- 17/10 Career and Life Planning Committee hosted a seminar titled "Overseas Study: Australia and the UK," focusing on educational opportunities in these two countries. Representatives from IDP Education provided valuable insights into available programs, cultural experiences, and pathways for DSE students, while also introducing the IELTS exam as a key requirement for studying abroad. Their engaging presentation sparked a lively discussion, encouraging students to consider the possibilities of studying internationally and the importance of IELTS in the application process.



- 11/10 舉辦參觀「香港中文大學資訊日」活動，讓學生搜集課程資訊及了解校園環境。





- 31/10 The "S6 Mock Release Activity" was held. Through activities, students can understand their academic performance levels, considerations of subject selection, and plan for multiple pathways.

- 17/10 生涯規劃教育委員會舉辦「海外升學：英國及澳洲」的升學講座及分享會。活動邀請了 IDP 教育機構的代表講解兩地的大學課程、文化生活及升學途徑，並介紹報考 IELTS 的方法及重要性。活動能讓學生了解英國及澳洲的升學情況，為多元出路作準備。



- 31/10 舉辦「中六模擬放榜活動」。透過活動，讓學生了解自己的學業成績水平，體驗放榜的流程及選科的考慮，為多元出路作規劃。

Moral and Civic Education Committee

- 3/10 S3, S5 & S6 held a class teacher lesson on the Twelve Core Values. S3's theme was Respect; S5's theme was Diligence; S6's theme was Perseverance.
- 14/10, 21/10 & 28/10 Speeches under the national flag were conducted. The topics were, "China's giant panda ecology and conservation," "the Hong Kong National Security Law," and "military security." Respectively.
- 16/10 Twenty-one students from the Shaanxi Roots Exploration Tour attended a debrief session at Hong Kong's Shumei University. Deng Yongshen shared the group's observations and reflections. Following the session, the students participated in media interviews and engaged in discussions with principals from several universities and the Deputy Secretary for Youth Affairs.
- 17/10 S4 attended a sex-education seminar led by the school social worker.
- 20-27/10 The Moral and Civic Education Team and the Citizenship and Social Development Subject held the exhibition "United in Solidarity — Guangdong-Hong Kong War of Resistance Historical Exhibition" .
- 24/10 S4-S6 held a class teacher lesson on the Twelve Core Values. S4's theme was Empathy; S5's theme was Responsibility; S6's theme was Integrity.

德育及公民教育組

- 3/10 中三、中五及中六級舉行十二個首要價值班主任節。中三主題為尊重。中五主題為勤勞，而中六主題為堅毅。
- 14/10、21/10 及 28/10 進行國旗下的講話。主題分別是「中國大熊貓生態與保育、香港國安法和軍事安全」。
- 16/10 二十一位參與陝西尋根考察團的學生於香港樹仁大學出席考察團總結會。當日中二級鄧咏珊同學代表學校致詞，分享考察團的所見所聞及感受。會後同學們接受傳媒訪問及報道，並與多間大學院校校長及青年事務局副局長交流。
- 17/10 中四級進行了由本校社工主持的性教育講座。
- 20-27/10 德育及公民教育組及公民與社會發展科展出「勳力同心 - 粵港抗戰史實展」。
- 24/10 中四至中六級舉行十二個首要價值班主任節。中四主題為同理心。中五主題為責任感，而中六主題為誠信。
- 31/10 中一及中三級舉行十二個首要價值班主任節。中一主題為守法。中三主題為孝親。

- 31/10 S1 & S3 held a class teacher lesson on the Twelve Core Values. S1's theme was Law-abidingness; S3's theme was Filial Piety.



E. The principal attended regular meetings and training sessions	E. 校長出席一般會議及培訓
<ul style="list-style-type: none"> ● 2/10 Chaired the school staff meeting. ● 3/10 Participated in the EDB Newly-appointed Principal Training. ● 17/10 Participated in the Wong Tai Sin District Secondary, Primary, and Kindergarten Principals' Meeting. ● 18/10 Participated in the talk "Education Transformation under the Era of AI" by Professor Wu Fei from Zhejiang University. ● 21/10 Participated in the CCC Secondary School Principals' Meeting. ● 22/10 Participated in the CCC Secondary, Primary, and Kindergarten Principals' AGM. ● 24/10 Attended a Parent Seminar and hosted the second "Tea Gathering with the Principal" of the year. ● 25/10 Attended the CCC Executive Committee Annual General Meeting. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 2/10 主持校務會議 ● 3/10 參與教育局新校長培訓 ● 17/10 參與黃大仙區中、小、幼學校長會周年大會 ● 18/10 參與浙江大學吳飛教授主講的「人工智能時代的教育新改革」講座 ● 21/10 參與區會中學校長會議 ● 22/10 參與區會中、小、幼學校長會議 ● 24/10 出席家長講座及主持本年第二次「校長茶聚」 ● 25/10 參與區會執委會周年大會

感謝神在過去一個月的帶領！歡迎瀏覽本校網頁了解更多精彩活動的詳情。

We are grateful for God's guidance over the past month! Please visit our school website for more details about these exciting activities.

<https://www.ccchwc.edu.hk/>